다함께 미래로
Yes, 연천!

www.yeoncheon.go.kr

연천사랑

YEONCHEON SARANG

2025 03 Số phát hành 416

Bản tin Yeoncheon Sarang được phát miễn phí hàng tháng, bất kỳ ai cũng có thể đăng ký nhận và có thể xem trên trang web của Văn phòng huyện Yeoncheon (www.yeoncheon.go.kr).

연천사랑

YEONCHEON SARANG

2025. 03. Số phát hành 416

COVER STORY

Loài hoa dại Noru-gwi (Hepatica asiatica) mọc tự nhiên trên núi Bogaesan ở Yeoncheon

04 Tiêu điểm của tháng

06 Yeoncheon mà chúng ta tạo ra

08 Ghi chú lịch sử

Lăng mộ của nghĩa binh trưởng Sim Sang-woo

10 Gặp gỡ CEO doanh nghiệp vừa và nhỏ có triển vọng

Giám đốc Park Young-guk Công ty Chemsfield Korea

14 Yeoncheon 人

Giám đốc Park Yong-su Công ty Yeoncheon Yangjo

17 Câu chuyện sách từ người thủ thư

18 Bản tin tổng hợp

Giao tiếp và kết nối với cộng đồng huyện Yeoncheon!
Hãy quét mã QR để khám phá những tin tức đa dạng của huyện Yeoncheon!

Trang web | Youtube | Blog | Instagram | Facebook

20 Bản tin dạng thẻ

22 Đi đến cánh đồng

23 Vì thế có câu nói như vậy. Hương thơm của thơ

24 Tin tức Quốc hội

Hoạt động chính trị của huyện Yeoncheon

26 Người hàng xóm tốt bụng của tháng

27 Trò chơi câu đố huyện Yeoncheon

28 Thông tin việc làm

29 Tác phẩm thơ và tranh của lớp học chữ Hangeul tại trường Yeoncheon Kkumsaem

30 Quảng cáo

Tiêu điểm của tháng

Xây dựng hệ thống phát thanh làng thông minh thế hệ thứ 3

Huyện Yeoncheon đã triển khai dự án "Xây dựng hệ thống phát thanh làng thông minh thế hệ thứ 3" để khắc phục những nhược điểm của hệ thống phát thanh làng cũ như những khu vực nghe không rõ, hiện tượng vang vọng do sử dụng loa và amply. Sau khi hoàn thành việc xây dựng hệ thống vào tháng 12 năm ngoái huyện Yeoncheon đã tổ chức các lớp huấn luyện cho các trưởng làng về cách sử dụng hệ thống này theo các tuyến xã, phường. Hệ thống phát thanh thông minh này cho phép các trưởng làng ghi âm thông báo bằng điện thoại di động và sau đó các cuộc gọi sẽ được phát trực tiếp đến điện thoại của người dân trong làng đã đăng ký, giúp họ có thể nghe thông báo ngay lập tức. Để tăng tỷ lệ tiếp nhận hệ thống phát thanh làng, hệ thống sẽ gọi lại cho những người dân không nhận được cuộc gọi ban đầu sau một khoảng thời gian. Nếu cài đặt ứng dụng trên điện thoại thông minh, người dân có thể dễ dàng kiểm tra kết quả tiếp nhận. Một điểm nổi bật của hệ thống phát thanh làng thông minh là khi gọi đến số điện thoại đại diện "031-870-9900", người dân có thể nghe lại thông báo qua tính năng "Nghe lại". Những cư dân muốn sử dụng hệ thống phát thanh làng thông minh có thể nộp đơn đồng ý về việc sử dụng thông tin cá nhân cho trưởng làng hoặc cán bộ phụ trách xã, phường để có thể tham gia.

Yeoncheon FC, thành công trong trận khai mạc sân nhà K4 League 2025

Trận khai mạc K4 League giữa Yeoncheon FC và Pyeongchang United FC đã được tổ chức thành công vào ngày 22 tháng 2 tại Sân vận động tổng hợp Yeoncheon. Đây là trận đấu đầu tiên của mùa giải K4 League 2025, diễn ra trong không khí sôi động với sự cổ vũ nhiệt tình của cư dân Yeoncheon và khoảng 500 người hâm mộ. Yeoncheon FC, trước đây hoạt động dưới tên gọi FC Chungju đến hết năm 202 đã chuyển trụ sở về huyện Yeoncheon và đổi tên thành Yeoncheon FC từ mùa giải 2025, đánh dấu một khởi đầu mới. Trận khai mạc này là trận đấu đầu tiên của Yeoncheon FC trên sân nhà mới và các cầu thủ đã nỗ lực hết mình để thể hiện những hình ảnh tích cực đối với người hâm mộ. Trận đấu kết thúc với chiến thắng 5-0 nghiêng về Pyeongchang United.

Yeoncheon FC đã thể hiện lối chơi đầy nhiệt huyết ngay từ đầu mặc dù để Pyeongchang United ghi bàn đầu tiên ở phút 33 của hiệp 1, họ vẫn tiếp tục nỗ lực phản công mạnh mẽ trong hiệp 2. Mặc dù kết quả trận khai mạc không như mong đợi nhưng đội bóng sẽ tập trung vào việc cải thiện sự gắn kết và khả năng dứt điểm để chuẩn bị cho các trận đấu tiếp theo.

Xây dựng khu nghỉ dưỡng kiểu nông thôn, kỳ vọng tăng trưởng dân số cư trú

Huyện Yeoncheon đã thiết lập các khu nghỉ dưỡng kiểu nông thôn theo quy định sửa đổi của Luật Nông nghiệp. Những khu nghỉ dưỡng này sẽ được xây dựng dưới hình thức các công trình tạm có diện tích tổng không vượt quá 33m² và có thể được lắp đặt mà không cần giấy phép chuyển đổi đất nông nghiệp. So với các nhà kho nông thôn trước đây, khu nghỉ dưỡng này sẽ mang đến một môi trường thoải mái trở thành không gian có thể sử dụng cho việc lưu trú tạm thời và nghỉ ngơi. Các khu nghỉ dưỡng còn bao gồm các tiện ích phụ trợ như mái hiên, sân gỗ, bãi đậu xe, và hệ thống xử lý nước thải sẽ không được tính vào diện tích tổng của khu nghỉ dưỡng, mở ra nhiều cơ hội sử dụng khác nhau. Khu nghỉ dưỡng này được kỳ vọng sẽ là cơ hội tuyệt vời để giới thiệu và cung cấp trải nghiệm về nông thôn đến với cư dân thành thị. Hơn nữa, nó cũng sẽ mang lại sự tiện lợi cho các nông dân trong việc quản lý sản xuất nông nghiệp. Tuy nhiên, việc lắp đặt khu nghỉ dưỡng có một số điều kiện, như không được đặt ở khu vực nguy hiểm về thiên tai hoặc khu vực hạn chế thiên tai và phải đảm bảo có hệ thống phòng cháy chữa cháy cùng các con đường đủ rộng để xe chữa cháy có thể dễ dàng ra vào. Ngoài ra, chủ sở hữu đất phải có ít nhất gấp đôi diện tích đất nông nghiệp so với diện tích của khu nghỉ dưỡng theo quy định.

Người muốn lắp đặt khu nghỉ dưỡng kiểu nông thôn phải tiến hành thủ tục khai báo xây dựng công trình tạm thời theo Luật Xây dựng sau đó thay đổi thông tin sổ đất nông nghiệp theo quy định của Luật Nông nghiệp. Mỗi hộ gia đình chỉ được phép lắp đặt một khu nghỉ dưỡng. Các tiện ích phụ như hệ thống xử lý nước thải phải tuân theo các thủ tục khai báo theo các quy định pháp lý liên quan. Ngoài ra, một số nhà kho nông nghiệp đã được lắp đặt trước đây có thể chuyển đổi thành khu nghỉ dưỡng kiểu nông thôn trước năm 2027. Các nhà tạm nông thôn trái phép cũng có thể được hợp pháp hóa theo các tiêu chuẩn của luật sửa đổi hoặc chuyển đổi thành khu nghỉ dưỡng. Ngoài ra cũng có thời gian gia hạn cho các nhà kho nông nghiệp bất hợp pháp.

Xe buýt City Tour hoạt động trở lại từ tháng 3

Huyện Yeoncheon sẽ vận hành lại xe buýt City Tour từ ngày 5 tháng 3, cho phép du khách khám phá văn hóa, du lịch và lịch sử của Yeoncheon trong một chuyến đi. Xe buýt City Tour được vận hành theo các tuyến đường khác nhau tùy theo ngày trong tuần, đáp ứng nhu cầu đa dạng của du khách. Thứ Tư & Thứ Năm: Tuyến theo chủ đề. Thứ Tư: Tuyến tham quan an ninh DMZ (Ga Yeoncheon Miracle Town - Đài quan sát Taepung - Khu bảo tồn sinh thái hòa bình - Ga Yeoncheon). Thứ Năm: Tuyến trải nghiệm văn hóa & lịch sử (Ga Yeoncheon - Đền Sungui - Quảng trường Baekhak - Horogoru - Bến cảng Gorampo - Ga Yeoncheon). Thứ Sáu, Thứ Bảy & Chủ Nhật: Tuyến đường tuần hoàn. Tuyến tham quan danh lam thắng cảnh Yeoncheon (Ga Yeoncheon - Thác Jaein - Chợ Jeongok - Bảo tàng tiền sử Jeongok - Di tích Jeongok-ri - Ga Yeoncheon).

Du khách có thể đặt vé xe buýt City Tour, nơi mang đến trải nghiệm về thiên nhiên và lịch sử của Yeoncheon, thông qua trang web chính thức. Giá vé xe buýt(Người lớn: 10.000 won. Đối tượng được giảm giá: 8.000 won). Ngoài ra, du khách sẽ được hoàn lại 5.000 won dưới dạng tiền địa phương của huyện Yeoncheon, nhằm thúc đẩy chi tiêu trong khu vực.

Yeoncheon mà chúng ta tạo ra

Yeoncheon

Sự kết thúc thành công khu trượt tuyết Chatancheon

Khu trượt tuyết Chatancheon do Hiệp hội trưởng thôn và Hội phụ nữ tổ chức đã khai trương vào ngày 4 tháng 1 và kết thúc vào ngày 9 tháng 2, hoàn thành hành trình 37 ngày. Vào cuối tuần và ngày lễ, với sự hưởng ứng nồng nhiệt. nơi đây thu hút trung bình hơn 200 khách mỗi ngày, chủ yếu là các gia đình. Nhiều người dân địa phương và du khách đã tận hưởng không khí mùa đông, trải nghiệm các trò chơi truyền thống như trượt băng, thả diều, tạo nên những kỷ niệm đáng nhớ. Chủ tịch Hiệp hội trưởng thôn chia sẻ rằng, nhìn thấy du khách vui vẻ tận hưởng khiến ông cảm thấy ấm lòng dù thời tiết lạnh giá. Ông cũng cho biết vào năm sau sẽ chuẩn bị nhiều chương trình phong phú hơn để mang đến những trải nghiệm mùa đông đặc biệt hơn.

Jeongok-eup

Tổ chức lễ ra mắt Hội tự quản cư dân khóa 2

Vào ngày 21 tháng 2, lễ ra mắt Hội tự quản cư dân khóa 2 đã được tổ chức tại phòng họp lớn tầng 2 của Trung tâm hành chính phúc lợi. Buổi lễ có sự tham gia của Trưởng thị trấn Jeongok cùng hơn 45 thành viên sẽ dẫn dắt Hội tự quản cư dân khóa 2. Các hoạt động trong buổi lễ bao gồm: trao giấy bổ nhiệm, bầu cử ban lãnh đạo, thành lập các ban chuyên môn và chụp ảnh kỷ niệm. 45 thành viên của Hội tự quản cư dân được bổ nhiệm sẽ đóng vai trò là đại diện cho người dân địa phương, chủ động giao tiếp với cộng đồng, thúc đẩy các dự án phát triển làng, tổ chức hội nghị cư dân, triển khai các dự án hội nghị tự quản và thực hiện quyền tự quản thực tế do cộng đồng điều hành.

Gunnam-myeon

Thể hiện tình yêu thương với hàng xóm bằng cách làm đậu phụ từ đậu nành Yeoncheon

Vào ngày 25 và 26 tháng 1, Hội phụ nữ và Hội phồn vinh của Seonggok-ri đã tổ chức sự kiện tự làm và bán đậu phụ tại nhà văn hóa làng. Khoảng 20 thành viên của Hội phụ nữ và Hội phồn vinh đã sử dụng 424kg đậu nành được trồng tại các nông hộ để tự tay làm đậu phụ trong nồi Gamasot và bán hết trong vòng 2 ngày. Hàng năm, trước dịp Tết, Hội phụ nữ và Hội phồn vinh của Seonggok-ri tổ chức làm đậu phụ, không chỉ tạo ra một bữa tiệc nhỏ cho cộng đồng mà còn sử dụng tiền thu được từ việc bán đậu phụ để mua các vật phẩm hỗ trợ cho những gia đình khó khăn trong làng, giúp họ có một Tết ấm áp. Đây là một hành động đẹp, thể hiện tình yêu thương và sự hỗ trợ trong cộng đồng nông thôn.

Baekhak-myeon

Thực hiện chuyến học thực tế trong kỳ nghỉ đông cho học sinh tiểu học

Hội đồng bảo trợ phúc lợi cộng đồng đã tổ chức chương trình học thực tế trong kỳ nghỉ đông cho 11 học sinh tiểu học lớp lớn trong tháng 2. Chương trình này được tổ chức trong tổng cộng 4 đợt và nhằm tạo cơ hội trải nghiệm cho trẻ em trong khu vực, đặc biệt là những em trong vùng thiếu cơ hội tiếp cận văn hóa. Các hoạt động trong chương trình bao gồm: Xem kịch tại Daehak-ro, lớp dạy nướng bánh trong ngày, chuyến tham quan Bảo tàng Khoa học Quốc gia Gwacheon, tham quan Đại học Seoul. Kể từ năm 2023, Hội đồng bảo trợ phúc lợi cộng đồng đã liên tục tổ chức các chương trình hỗ trợ văn hóa cho các nhóm đối tượng yếu thế, và lần này chương trình đã được tập trung vào trẻ em và thanh thiếu niên, nhận được phản hồi rất tích cực từ học sinh tham gia và các bậc phụ huynh.

Sinseo-myeon

Chương trình hỗ trợ dầu hỏa sưởi ấm cho các hộ gia đình yếu thế

Hội đồng bảo trợ phúc lợi cộng đồng đã triển khai Chương trình hỗ trợ dầu hỏa sưởi ấm cho các hộ gia đình yếu thế vào ngày 6 tháng 2 vừa qua nhằm giúp đỡ những gia đình gặp khó khăn có thể trải qua mùa đông ấm áp. Chương trình hỗ trợ 10 hộ gia đình có hoàn cảnh khó khăn, với tổng số tiền 260.000 won dành cho dầu sưởi. Các đối tượng nhận phiếu dầu sưởi có thể liên hệ với trạm xăng khi cần thiết để nhận dầu, qua đó giảm bớt gánh nặng chi phí sưởi ấm trong mùa đông. Bên cạnh việc hỗ trợ dầu sưởi, Hội đồng cũng đã cung cấp thông tin về kiểm tra sức khỏe và những lưu ý trong mùa chuyển mùa để bảo vệ sức khỏe cộng đồng.

Ghi chú lịch sử

Lăng mộ của nghĩa binh trưởng Sim Sang-woo

Di sản văn hóa địa phương số 24 tọa lạc tại Sân 123, Yu-chon-ri, Mi-san-myeon, Yeoncheon-gun

Yeoncheon nằm ở vị trí chiến lược quan trọng nối liền miền Nam và miền Bắc của bán đảo Triều Tiên và từng là trung tâm của cuộc khởi nghĩa nông dân trong thời kỳ cuối triều đại Joseon. Đây cũng là một khu vực quan trọng trong các chiến dịch quân sự và giao thông. Trong cuộc kháng chiến chống Nhật vào cuối thế kỷ 19, Yeoncheon là nơi tập trung của nhiều tướng quân nổi tiếng như Yeon Gi-woo, Heo Wi, Kim Ju-muk, Wang Hoi-jong, cùng với các đội quân nghĩa dũng. Các đội quân nghĩa dũng này đã chiến đấu hết mình trong cuộc kháng chiến chống lại ách đô hộ của Nhật Bản. Phần lớn người dân trong khu vực Yeoncheon vào thời điểm đó là nông dân, và những nông dân trẻ tuổi từ 20-30 tuổi đã đóng vai trò chủ chốt trong cuộc kháng chiến này.

Trong số đó, Sim Sang-woo là một trong những tướng quân nghĩa dũng nổi bật xuất thân từ Yeoncheon. Ông sinh năm 1883 tại Yu-chon-ri, Mi-san-myeon, Yeoncheon, là con trai của ông Sim Yong-taek và bà Pungcheon nim. Tuy nhiên, do bác của ông là ông Sim Seong-taek không có con trai nên đã nhận ông làm con nuôi và lớn lên dưới sự chăm sóc của dì là Yangseong Lee. Sim Sang-woo có tính cách không thể chịu đựng được sự bất công từ khi còn nhỏ và có lòng yêu nước mãnh liệt. Ông quyết định không tham gia vào các trường học do người Nhật điều hành, bởi vì ông cho rằng mình không thể học ở những trường mà kẻ thù giảng dạy. Thay vào đó, ông theo học tại Hyanggyo (trường học truyền thống của Hàn Quốc) và học Hán học để trang bị kiến thức cho mình.

Sim Sang-woo, người đã mang lòng căm phẫn với Nhật Bản và chờ đợi thời cơ và cuối cùng cũng cơ hội cũng đến. Vào thời điểm đó, do tình hình quốc tế và trong nước nên sau vụ Hague Massacre năm 1907, King Gojong bị buộc phải thoái vị, sau đó quân đội bị giải tán. Vào lúc này, Heo Wi đã tổ chức Quân đội 13 tỉnh để chống lại sự xâm lược của Nhật Bản. Quân đội của ông tiến từ Cheongnyangni đến Dongdaemun, tuy nhiên, một số thông tin mật bị rò rỉ, và quân đội Nhật đã cài đặt súng máy tại Dongdaemun để phản công. Kết quả là quân của Heo Wi bị tản mát và phải rút lui qua Yangju. Vào tháng 9 cùng năm, Heo Wi đã tái tổ chức lại nghĩa quân tại Yeoncheon và khởi đầu cuộc khởi nghĩa nghĩa anh dũng.

Sau đó, Heo Wi tiếp tục chiến đấu cùng với các đội nghĩa dũng của Jo In-hwan, Kim Su-min, Kim Eung-du, Lee Eun-chan, và Yeon Gi-ho, tạo thành một liên minh quân đội để chiến đấu chống lại quân Nhật. Ông và các đồng đội đã tiến hành các cuộc chiến du kích và trừng trị những kẻ phản quốc. Đặc biệt, quân đội nghĩa dũng dưới sự lãnh đạo của Heo Wi đã tổ chức Liên minh quân đội Imjin và tiến hành các cuộc tấn công vào Yeoncheon và các khu vực lân cận như Ma-jeon-gun, Sangnyeong-gun, Pocheon, và Jeokseong, chiếm đóng hầu hết các đồn quân Nhật và các văn phòng hành chính. Sau khi chiếm được các cơ sở hành chính, nghĩa quân đã tiếp quản công việc quản lý hành chính, thu thuế và thực hiện quản lý quân sự, thay thế chính quyền của Nhật Bản. Để đảm bảo nguồn lực quân sự, họ đã cấm việc thu thuế và xuất khẩu gạo, đồng thời tăng cường huấn luyện quân sự và chế tạo vũ khí để nâng cao sức mạnh chiến đấu của quân đội nghĩa dũng.

Vào thời điểm này, Sim Sang-woo đã tham gia nghĩa quân sau khi đọc được lời kêu gọi tuyển quân của Heo Wi và đảm nhận chức vụ đội trưởng đội ba. Ông đã tham gia vào nhiều trận chiến lớn nhỏ tại các đồn hải quân Nhật Bản và các đồn cảnh sát, chiến đấu với các lực lượng Nhật Bản. Mặc dù trang bị vũ khí kém hơn so với quân Nhật, ông vẫn kiên cường chiến đấu. Vào ngày 15 tháng 10 năm 1908, Sim Sang-woo đã hy sinh khi chiến đấu với quân Nhật tại Ga-ru-jae, Baekseok-ri, Mi-san-myeon. Ông chỉ mới 25 tuổi khi anh dũng ngã xuống. Sau khi ông qua đời, mẹ của Sim Sang-woo đã âm thầm thu dọn thi thể và giặt quân phục đầy vết máu của con trai mình bên bờ suối gần Yu-chon-ri trong nỗi đau xót. Để tránh sự phát hiện của quân Nhật, thi thể ông đã được an táng tại một nơi hoang vắng phía sau nấm mồ của dòng họ Cheongsong Sim.

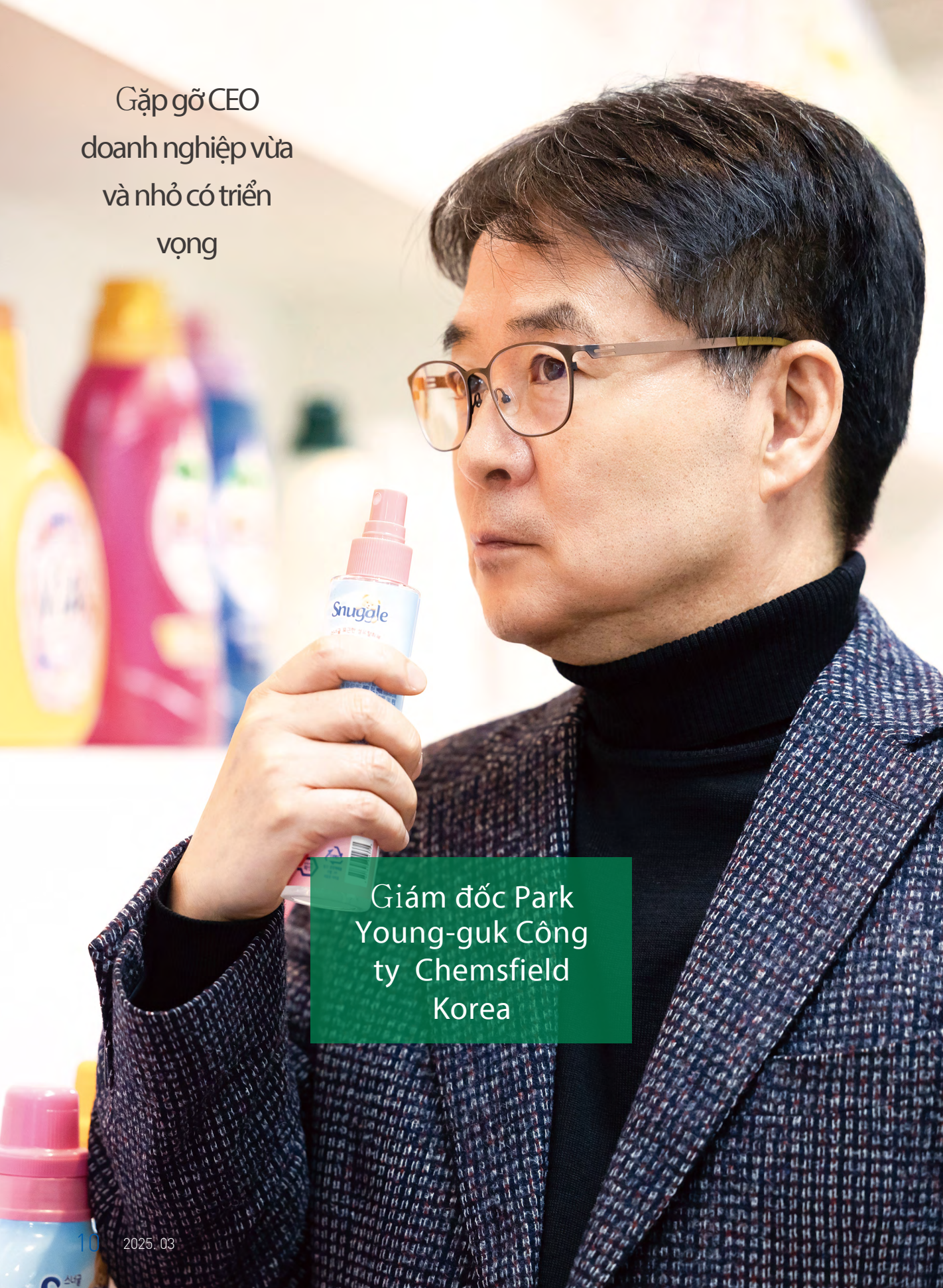
Theo một bài báo của Đại Hàn Mê-il Sinbo (The Daehan Daily News) vào ngày 20 tháng 10 năm 1908, có đề cập rằng: "Ở khu vực Gaeseong, nghĩa quân đã trở nên mạnh mẽ hơn so với trước đây, và các đội quân nghĩa dũng dưới sự chỉ huy của Yeon Gi-ho đã xuất hiện tại các khu vực như Ma-jeon-gun, Yeoncheon-gun, và Sangnyeong-gun. Những đội quân này đã giao chiến với lực lượng quân Nhật trong nhiều trận đánh, và các nghĩa quân này mặc trang phục màu nâu đen, trang bị nhiều loại vũ khí hiện đại như súng trường và súng ngắn, ngoài ra còn mang theo súng hỏa sơn. Dựa trên thông tin này, có thể suy đoán rằng Sim Sang-woo đã gia nhập đội quân nghĩa dũng do Yeon Gi-ho chỉ huy vào năm 1909, cùng nhau tham gia vào các cuộc chiến đấu chống lại quân Nhật.

Theo bài báo Đại Hàn Mê-il Sinbo ngày 31 tháng 10 năm 1908, có viết rằng: "[Vào ngày 15 tháng 10, tại khu vực Ma-jeon-gun ở hướng tây bắc, khoảng 20 nghĩa quân đã giao chiến với 2 lính hiến binh và 3 trợ lý.]". Khu vực tây bắc Ma-jeon-gun được cho là Baekseok-ri, nơi Sim Sang-woo đã chiến đấu và sau đó hy sinh. Do đó, có thể suy đoán rằng bài báo này đề cập đến trận giao tranh nơi Sim Sang-woo đã ngã xuống vào ngày 15 tháng 10 năm 1908, khi ông cùng đội nghĩa quân chiến đấu với quân Nhật, và cuối cùng ông đã hy sinh dưới hỏa lực của quân Nhật tại Baekseok-ri.

Chúng ta không thể quên sự hy sinh cao cả của Sim Sang-woo, một người anh hùng trẻ tuổi đã cống hiến cả cuộc đời mình cho sự nghiệp giải phóng đất nước. Dù chỉ mới ở độ tuổi 20, nhưng ông đã chiến đấu dũng cảm và hy sinh vì lý tưởng độc lập, để lại một tấm gương về lòng yêu nước và sự kiên cường.

Tài liệu cung cấp: Trung tâm Văn hóa Yeoncheon

Gặp gỡ CEO doanh nghiệp vừa và nhỏ có triển vọng



Giám đốc Park Young-guk Công ty Chemsfield Korea

Công ty Chemsfield Korea
161, Baekhaksan-dan-gil, Baekhak-myeon, Yeoncheon

031-832-0652
http://www.chemsfield.com/

Chemsfield Korea là cơ sở sản xuất đạt tiêu chuẩn quốc tế cao nhất của Hàn Quốc dựa trên hệ thống vận hành quy trình thông minh chuyên sản xuất hàng gia dụng, sản xuất và bán các nhu yếu phẩm hàng ngày như bột giặt, nước xả vải, nước tẩy rửa nhà bếp, khử mùi vải cũng như các sản phẩm chăm sóc cá nhân như dầu gội, dầu xả, sữa tắm. Đây là một công ty chuyên cung cấp dịch vụ ODM (Original Design Manufacturer) cho các sản phẩm tiêu dùng.

Lý do khởi nghiệp kinh doanh

Tôi không phải là người sáng lập doanh nghiệp. Tôi bắt đầu sự nghiệp của mình tại tập đoàn Hanwha và làm việc trong các tổ chức tài chính trong nước và quốc tế. Sau đó, vào năm 2019, tôi được bổ nhiệm làm CEO của một doanh nghiệp nhỏ đang trong tình trạng phá sản tại Asan, Chungnam. Chỉ sau 2 năm, tôi đã chuyển đổi doanh nghiệp này thành một công ty tầm trung với giá trị hơn 100 tỷ KRW và trở thành một CEO chuyên về tái cấu trúc doanh nghiệp. Dựa trên kinh nghiệm đó, vào tháng 8 năm 2023, tôi được bổ nhiệm làm CEO của Chemsfield Korea. Công ty này gặp khó khăn do thua lỗ kéo dài, nhưng nhờ sự nỗ lực của toàn thể nhân viên, chúng tôi đã đạt được lợi nhuận hoạt động vào năm ngoái, đặt nền tảng cho sự tăng trưởng bền vững. Tôi kỳ vọng sẽ đạt được những thành tựu đáng kể vào năm 2025.

Ưu điểm của sản phẩm Chemsfield Korea và sự khác biệt so với các công ty khác

Thế mạnh lớn nhất của chúng tôi là năng lực nghiên cứu hàng đầu tại Hàn Quốc và khả năng kiểm soát chất lượng xuất sắc. Chúng tôi cung cấp sản phẩm cho LG Household & Health Care, tập đoàn đa quốc gia Unilever, và Church & Dwight – công ty hàng đầu của Mỹ trong lĩnh vực hàng tiêu dùng. Để đáp ứng các tiêu chuẩn chất lượng khắt khe của các tập đoàn toàn cầu, chúng tôi đã trang bị dây chuyền sản xuất đạt tiêu chuẩn quốc tế cùng với hệ thống quản lý chất lượng nghiêm ngặt. Có thể nói, chúng tôi là công ty duy nhất tại Hàn Quốc cung cấp sản phẩm cho nhiều tập đoàn lớn trên thế giới.

Những khó khăn khi điều hành doanh nghiệp & Ưu điểm của Yeoncheon với tư cách là địa điểm kinh doanh

Bước vào thế kỷ 21, sự cạnh tranh toàn cầu trong mọi ngành công nghiệp ngày càng khốc liệt, và thị trường hàng tiêu dùng cũng không phải là ngoại lệ. Thách thức lớn nhất là phát triển và sản xuất các sản phẩm phù hợp với nhu cầu của người tiêu dùng theo xu hướng toàn cầu, đồng thời phân phối kịp thời ra thị trường. Đặc biệt, việc tuyển dụng nhân tài trong lĩnh vực nghiên cứu và kiểm soát chất lượng (QC) là một vấn đề nan giải. Do đặc thù của khu vực, dân số trẻ không nhiều, dẫn đến khó khăn trong việc thu hút và duy trì nhân lực có trình độ cao. Đây là một trở ngại lớn trong quá trình phát triển doanh nghiệp.

Công ty chúng tôi nằm ở khu vực mũi cực Bắc, vì vậy so với các đối thủ cạnh tranh ở miền Nam, chúng tôi có phần bất lợi trong việc vận chuyển và logistics. Tuy nhiên, chúng tôi tin rằng có thể khắc phục những khó khăn này bằng cách tận dụng các lợi thế đặc trưng của khu vực.

Khu vực Yeoncheon cũng có nhiều ưu điểm. Yeoncheon có nguồn nước trong sạch, thiên nhiên nguyên sơ và môi trường sinh thái tuyệt vời. Vì công ty chúng tôi là một doanh nghiệp dựa trên nguồn nước tuyệt vời này và tận hưởng những lợi ích mà môi trường tự nhiên của Yeoncheon mang lại.

Triết lý vận hành và thành công của Chemsfield Korea

Triết lý quản lý mà tôi coi trọng nhất là tuân thủ nghiêm ngặt các nguyên tắc. Nguyên tắc là ưu tiên hàng đầu, và cũng là điều quan trọng thứ hai. Nếu không tuân thủ nguyên tắc, doanh nghiệp có thể đối mặt với những rủi ro hoặc khủng hoảng tiềm ẩn. Lúc mới bắt đầu, ai cũng thực hiện nguyên tắc rất nghiêm túc. Nhưng khi đã quen với công việc, nhiều người có xu hướng dựa vào thói quen hoặc tìm cách làm thuận tiện hơn thay vì tuân theo nguyên tắc. Chỉ một sai sót nhỏ do vi phạm nguyên tắc cũng có thể đẩy doanh nghiệp vào tình huống nghiêm trọng. Vì vậy, tôi luôn nhấn mạnh với nhân viên rằng phải đặt nguyên tắc lên hàng đầu trong mọi tình huống.

Triết lý thành công" thì... có vẻ là một cụm từ hơi to tát, lớn lao nhưng...Tôi nghĩ rằng không bao giờ có thể thành công nếu chỉ làm giống như các đối thủ cạnh tranh. Điều quan trọng là luôn đi trước một bước so với đối thủ, đáp ứng nhu cầu của khách hàng. Việc nghiên cứu sự thay đổi của khách hàng và thị trường, xây dựng chiến lược khác biệt, và luôn duy trì tư duy sáng tạo là những yếu tố giúp tăng khả năng thành công.

Mong muốn đối với huyện Yeoncheon

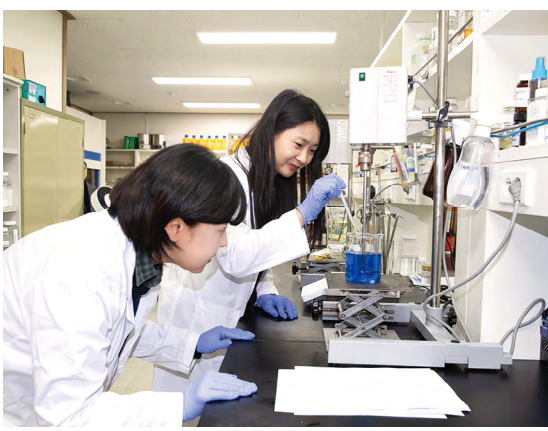
Yeoncheon là một khu vực có tốc độ phát triển chậm hơn so với các khu vực khác do là một vùng có tỷ lệ giảm dân số cao và nền kinh tế chủ yếu dựa vào nông nghiệp. Tuy nhiên, tôi tin rằng khu vực này có tiềm năng phát triển vô hạn dựa trên tài nguyên thiên nhiên quý giá mà nó sở hữu. Nhưng may mắn thay, các cán bộ chính phủ của huyện Yeoncheon đang hỗ trợ các doanh nghiệp thông qua nhiều chương trình, chẳng hạn như hỗ trợ tuyển dụng nhân lực cần thiết cho quản lý doanh nghiệp và hỗ trợ chi phí logistics, và những hỗ trợ này đã trở thành động lực lớn cho sự phát triển của các công ty tại đây.

Về kế hoạch và ước vọng trong tương lai

Chemsfield Korea đang tiến hành mở rộng ra thị trường quốc tế với mục tiêu mở rộng toàn cầu vào năm 2025. Dựa trên công nghệ đã được kiểm chứng và hệ thống kiểm soát chất lượng, chúng tôi đang tập trung vào phát triển các sản phẩm phù hợp với xu hướng toàn cầu. Đặc biệt, chúng tôi đang phát triển các sản phẩm phù hợp với đặc điểm của các quốc gia Đông Âu thuộc cộng đồng các quốc gia độc lập (CIS) và khu vực Đông Nam Á, nhằm mở rộng xuất khẩu. Với những nỗ lực này, chúng tôi kỳ vọng Chemsfield Korea sẽ trở thành công ty có tỷ lệ xuất khẩu cao nhất trong khu vực Yeoncheon.

Cuối cùng bạn muốn nói gì không?

Chúng tôi đã gắn bó với Yeoncheon được gần 10 năm, và trong suốt thời gian đó, đã có rất nhiều sự kiện và câu chuyện đáng nhớ tại đây. Giờ đây, Chemsfield Korea đang mơ về một bước nhảy vọt vĩ đại lần nữa. Dựa trên những kinh nghiệm và công nghệ tích lũy được, chúng tôi dự định ra mắt thương hiệu riêng và mở rộng thị phần toàn cầu. Đặc biệt, từ mùa xuân năm nay, chúng tôi sẽ trân trọng đền đáp cộng đồng Yeoncheon — những người đã luôn đồng hành cùng chúng tôi — bằng cách mang đến những sản phẩm chất lượng vượt trội với giá cả cạnh tranh hơn nhiều so với các công ty khác, thông qua các siêu thị địa phương, bao gồm Hana Mart. Chúng tôi rất mong nhận được sự quan tâm và ủng hộ từ quý vị, và sẽ luôn nỗ lực để phát triển cùng cộng đồng địa phương.



Yeoncheon 人

Giám đốc Park Yong-su Công ty Yeoncheon Yangjo

Lịch sử rượu truyền thống · Sản phẩm văn hóa, rượu 의이인주 được tái hiện lại trong thời hiện đại, làm sâu sắc thêm hương vị và có hương hoa.

Công ty nông nghiệp liên doanh Yeoncheon Yangjo (주) đang sản xuất rượu theo phương pháp truyền thống, sử dụng hạt 율무, đặc sản của huyện Yeoncheon, tỉnh Gyeonggi. Rượu được làm từ gạo và hạt 율무 sản xuất tại Yeoncheon, được chế biến theo cách cổ xưa, có màu sáng và trong suốt, với hương thơm tinh khiết. Vị đầu tiên ngọt ngào và mượt mà, trong khi hậu vị là hương thơm nhẹ nhàng của ngũ cốc. Ông Park Yong-su, giám đốc của Yeoncheon Yangjo (주), người đang giới thiệu hương vị của Yeoncheon theo phương pháp truyền thống, chia sẻ câu chuyện về văn hóa rượu và rượu truyền thống của Yeoncheon.

Hãy quét mã QR để xem video chi tiết!

Q Nguyên nhân thành lập Yeoncheon Yangjo

A Tôi đã làm việc trong ngành công nghệ thông tin như một lập trình viên phần mềm trong quá khứ. Sau khi nghỉ hưu, tôi nghĩ rằng mình muốn mở một nhà máy rượu truyền thống, và rồi tôi đến Yeoncheon. Yeoncheon là nơi tôi đã phục vụ quân đội cách đây hơn 30 năm. Vì không thể quên được hương vị rượu 막걸리 Yeoncheon mà tôi đã uống sau những trận tập huấn luyện hay trong các cuộc thi thể thao, nên tôi đã đến Yeoncheon và mở một nhà máy rượu. Giờ đây, tôi coi Yeoncheon là quê hương thứ hai của mình.

Q Quá trình phát triển rượu truyền thống

A Sau khoảng 3 năm rưỡi tập trung vào nghiên cứu và phát triển, tôi đã phát triển được rượu truyền thống giữ được hương vị đặc trưng của hạt yulmu, loại nguyên liệu khó chế biến. Tôi đã nhận được rất nhiều sự hỗ trợ từ Sở Nông nghiệp huyện Yeoncheon và Trung tâm Kỹ thuật Nông nghiệp. Bên cạnh đó, Tiến sĩ Lee Dae-yong từ Viện Kỹ thuật Nông nghiệp tỉnh Gyeonggi đã trở thành người cố vấn kỹ thuật của tôi, giúp tôi vượt qua những khó khăn ban đầu. Rượu 율무 막걸리 không chỉ được cộng đồng địa phương yêu thích, mà còn được giới thiệu trên chương trình NBC First Look của Mỹ như là "Rượu hòa bình" sản xuất tại DMZ, nhận được phản hồi rất tích cực.

Q Không chỉ là 막걸리 chúng tôi còn có một loạt các loại rượu chưng cất đa dạng

A C ó một loại rượu truyền thống làm từ hạt 율무 gọi là 의이인주, được ghi chép trong các tài liệu cổ từ thời Joseon. Rượu "Yeoncheon Wooju 22", "Yeoncheon Wooju 38" và "Yeoncheon Wooju 52" là những phiên bản hiện đại của 의이인주. Những sản phẩm này đặc trưng bởi hương vị béo ngậy của 율무 và hương hoa mộc lan tỏa trong khoang miệng. Rượu được làm từ nước trong chảy từ phía bắc DMZ và 율무 được trồng trên đất màu mỡ phía nam khu vực phi quân sự (DMZ) cùng với men, được nấu hai lần. Hương vị rựu bắt đầu bằng sự mềm mại, tinh khiết sau đó đọng lại với hương ngũ cốc tạo nên dư vị sâu lắng. Chúng tôi đã tập trung vào việc tái hiện lại 의이인주 theo cách hiện đại để làm phong phú thêm hương vị và thể hiện hương hoa đặc trưng.

Q Việc thực hiện các hoạt động nông nghiệp trị liệu thông qua rượu truyền thống thật sự rất ấn tượng

A Rượu là một sản phẩm văn hóa và lịch sử gắn bó lâu dài với nhân loại. Khi làm rượu truyền thống, tôi đã nhận ra rằng rượu không chỉ là thức ăn, mà là một công cụ mang giá trị văn hóa. Vì vậy, tôi đã suy nghĩ về cách giao tiếp với cộng đồng địa phương thông qua rượu truyền thống, và cuối cùng tìm ra phương pháp nông nghiệp trị liệu. Nhiều người đã đến nhà máy rượu, làm 막걸리 tham gia các khóa học và dành thời gian tìm hiểu về 율무 Yeoncheon, rượu truyền thống và cả vùng đất Yeoncheon. Tôi tự hào khi có thể giới thiệu những hoạt động nông nghiệp nhẹ nhàng như làm rượu và các chương trình đa dạng, mang đến cho du khách thời gian thư giãn và chữa lành.

Q Sản phẩm mới chứa nhân sâm sẽ được ra mắt

A Một sản phẩm mới được phát triển với nhân sâm Gaeseong, đặc sản khác của Yeoncheon, sẽ được ra mắt trong năm nay. Từ năm ngoái, chúng tôi đã nhận được sự hướng dẫn từ Viện Kỹ thuật Nông nghiệp tỉnh Gyeonggi để phát triển rượu chưng cất từ nhân sâm và 율무. Tên sản phẩm mới là "Yeoninsam", có nghĩa là rượu nhân sâm của Yeoncheon. Hơn nữa, tuyến tàu điện ngầm 1 của Seoul đã được kéo dài đến Yeoncheon tạo sự kết nối Yeoncheon và Incheon, vì vậy họ đã đặt tên sản phẩm này là "Yeoninseon", mang ý nghĩa kép. Sản phẩm mới này sẽ được giới thiệu tại lễ hội 율무 trong năm nay. Yeoninsam được phát triển với công nghệ sáng chế, giúp giảm hương vị đắng và tăng độ ngọt của nhân sâm, làm cho sản phẩm dễ uống hơn, đặc biệt là cho giới trẻ. Tôi nghĩ các bạn sẽ rất thích sản phẩm này.

Q Lời nói cuối cùng

A Một trong những điều đáng nhớ nhất là khi tôi nhận được yêu cầu từ Hiệp hội Bảo tồn Sungui để phục hồi rượu thờ cúng của Goryeo, "Goryeo Jongmyo Jeryeju". Tôi đã tìm gặp nhiều học giả và phục hồi các loại rượu ít được biết đến như "Oje Samju" và "Uljangju", một loại rượu đã biến mất ngay cả ở Trung Quốc. Tôi đã nghiên cứu các tài liệu cổ và các ghi chép lịch sử, cũng như tham khảo các câu chuyện về rượu truyền thống của gia đình Wang ở Gaeseong để thành công trong việc phục hồi và tái hiện các loại rượu này. Uljangju và Oje Samju hiện nay được sử dụng trong các nghi lễ quan trọng tại Sungui-jeon, các lễ hội thờ cúng của các triều đại Gojong và Heejong ở Ganghwa, cũng như các lễ thờ cúng của các gia tộc ở Mapo. Khi điều hành Yeoncheon Yangjo, ước mơ cuối cùng của tôi là được chứng kiến lễ thờ cúng của Goryeo Jongmyo được tổ chức tại Gaeseong Manwoldae. Tôi hy vọng ngày nào đó, rượu thờ cúng như Uljangju và Oje Samju mà Yeoncheon Yangjo đã phục hồi sẽ đến được Gaeseong Manwoldae. Tôi sẽ tiếp tục nỗ lực để giới thiệu lịch sử và giá trị của rượu truyền thống.

Câu chuyện sách từ người thủ thư

Lĩnh vực văn hóa

Trái cam và dao cắt bánh

Tác giả: Cheong Ye, Nhà xuất bản Hubble, 2024

Có thể sử dụng dịch vụ "책바다" của Thư viện Quốc gia Hàn Quốc (https://books.nl.go.kr) để yêu cầu sách mong muốn

Đây là tác phẩm mới của một tác giả đã được công nhận với lối văn phong vững chắc khi giành giải thưởng lớn hạng mục tiểu thuyết dài tại Giải thưởng Văn học Khoa học Hàn Quốc. Câu chuyện xoay quanh Oh Young-a, một giáo viên mẫu giáo đã đánh mất nụ cười của mình. Thông qua bối cảnh độc đáo về một phương pháp điều chỉnh cảm xúc, tiểu thuyết khắc họa tinh tế nội tâm con người khi giằng co giữa tự do và kiểm soát, áp bức và giải phóng.Cốt truyện kết hợp khéo léo giữa hiện thực và yếu tố bí ẩn, giữ vững sự căng thẳng cho đến cú lật bất ngờ cuối cùng. Mối quan hệ xã hội và cảm xúc cá nhân được đan cài chặt chẽ, khiến người đọc suy ngẫm sâu sắc về ý nghĩa của tự do và kiểm soát, đồng thời mở ra những khả năng mới cho dòng tiểu thuyết trinh thám Hàn Quốc.

Lĩnh vực khoa học nhân văn

Nằm như thế này có ổn không?

Tác giả: An Ye-seul, Nhà xuất bản Imagine, 2023, Nơi lưu trữ: Thư viện nhỏ Sangri (Mã số 337.1-An64i)

Sau đại dịch COVID-19, tỷ lệ phụ nữ trẻ cố gắng tự tử ngày càng gia tăng. Tuy nhiên, các chính sách hỗ trợ thanh niên bị cô lập và vẫn chủ yếu tập trung vào nam giới, trong khi phụ nữ dường như bị lãng quên . Nguyên nhân chính dẫn đến sự cô lập của phụ nữ trẻ là sự đan xen phức tạp của nhiều yếu tố xã hội, bao gồm vấn đề việc làm và môi trường gia đình không ổn định. Tuy nhiên, thay vì chia sẻ khó khăn với người khác, nhiều phụ nữ trẻ có xu hướng tự trách mình. Để giải quyết vấn đề xã hội này, tác giả đề xuất rằng nhà nước cần chủ động tìm kiếm những phụ nữ trẻ đang sống trong sự cô lập. Quan trọng hơn, cần tạo ra những không gian nơi họ có thể cất lên tiếng nói của mình.

Lĩnh vực khoa học xã hội

Hãy đọc hiến pháp ít nhất một lần trong đời

Tác giả: Lee Hyo-won, Nhà xuất bản Hyundai Jiseong, 2024, nơi lưu trữ: Thư viện Trung ương (Mã số:362.11-Lee96i)

"Hiến pháp" đã trở thành mối quan tâm của mọi người. Sau tình trạng thiết quân luật 12/3, các chuyên gia trong lĩnh vực pháp lý, chính trị, truyền thông và các lĩnh vực xã hội đều đang xem xét cẩn thận hiến pháp để đánh giá tính hợp pháp của tình hình này. "Trong đời, hãy đọc hiến pháp ít nhất một lần" chỉ cho chúng ta biết chúng ta nên lấy gì làm chuẩn mực khi thế giới xung quanh đang bị xáo trộn. Hiến pháp là giá trị mà cộng đồng quốc gia theo đuổi và là tiêu chuẩn sống cần phải bảo vệ. Cuốn sách này là một cuốn giải thích hiến pháp do một giáo sư Đại học Seoul, người có 13 năm kinh nghiệm thực tiễn trong lĩnh vực pháp lý, viết. Nó giải thích 130 điều trong hiến pháp một cách dễ hiểu cho mọi người.

Lĩnh vực khoa học tự nhiên

Gặp gỡ nhân văn học trong khoa học

Tác giả: Kim Yoo-hang, Hwang Jin-myung, Nhà xuất bản Apple Tree, 2023

Nơi lưu trữ: Thư viện nhỏ Hakmaeul (Mã số: 409-Kim67k)

Chat GPT đã xuất hiện, gây ra một thay đổi lớn đối với nhân loại. Tác giả của cuốn sách này nói rằng câu trả lời cho chúng ta, những người đang sống trong thời đại của ChatGPT, chính là ở nhân văn. Cuốn sách kể về bốn chủ đề: câu chuyện ẩn giấu về những đối thủ trong giới khoa học như Tesla và Edison, câu chuyện về những gia đình khoa học gia nổi tiếng đã vượt qua gian nan và để lại những thành tựu vĩ đại trong lịch sử khoa học, câu chuyện về đạo đức của các nhà khoa học, và những cuộc đời độc đáo của các thiên tài khoa học. Tác giả khám phá cuộc đời, tư tưởng và bản chất bên trong của các nhà khoa học, với mục đích tìm hiểu nguồn gốc của nhân tính trong thời đại ChatGPT.

Cung cấp tài liệu: Viện Giáo dục Suốt đời Thống nhất (Nguồn: Thư viện Quốc gia Hàn Quốc (www.nl.go.kr))

Hướng dẫn đăng ký và tiếp nhận Dự án trợ cấp Công ích Cơ bản năm 2025

Thời gian đăng ký •4/3/2025~30/4/2025

Nơi tiếp nhận hồ sơ Đội công nghiệp Trung tâm Hành chính Phúc lợi xã hội tại xã/phường/thị trấn có diện tích đất canh tácđăng ký rộng lớn nhất

Yêu cầu tiêu chuẩn Người nông dân (doanh nghiệp nông nghiệp) canh tác thực tế trên đất nông nghiệp đã đăng ký thông tin quản lý nông nghiệp và đáp ứng các yêu cầu thanh toán

Mức thanh toán trợ cấp • Mức trợ cấp cho gia đình tiểu nông dân : 1,300,000 won mỗi hộ nông dân

TTrợ cấp theo diện tích (Đơn vị: nghìn won)

Khoảng (diện tích) / Loại hình	Khoảng 1 (dưới 2ha)	Khoảng 2 (Hơn 2ha và dưới 6ha)	Khoảng 3 (trên 6ha)
Ruộng, nương rẫy khu vực khuyến nông	215	207	198
Ruộng ngoài khu vực khuyến nông	187	179	170
Nương rẫy ngoài khu vực khuyến nông	150	143	136

※ Người hông đủ điều kiện nhận trợ cấp: Người cư trú ở thành phố, người không đáp ứng yêu cầu nghề chính, người có thu nhập tổng hợp ngoài nông nghiệp trên 37 triệu won, người không phải là người canh tác thực tế, người có việc phân chia đất nông nghiệp trái phép, đất nông nghiệp san lấp trái phép, đất đã đăng ký, thỏa thuận hoặc cấp phép chuyển đổi mục đích sử dụng

Hướng dẫn đăng ký và tiếp nhận Dự án trợ cấp Cây trồng năm 2025

Thời gian đăng ký • Cây trồng mùa đông: 3/2/ 2025 ~ 31/3/2025

• Cây trồng mùa hè: 3/2 /2025~ 30/5/2025

Nơi tiếp nhận hồ sơ Đội công nghiệp Trung tâm Hành chính Phúc lợi xã hội tại xã/phường/thị trấn có diện tích đất canh tác đăng ký rộng lớn nhất

Yêu cầu tiêu chuẩn Người nông dân (doanh nghiệp nông nghiệp) đã đăng ký thông tin quản lý nông nghiệp và thực tế canh tác trên đất nông nghiệp có diện tích từ 1.000m² trở lên, trồng cây trồng chiến lược và đáp ứng yêu cầu thanh toán

Sản phẩm đủ điều kiện và mức thanh toán

• Điều kiện chung: Đối với đất nông nghiệp, bất kể mục đích sử dụng đất, nếu đã từng trồng lúa ít nhất một lần trong quá khứ và hiện tại trồng cây trồng chiến lược, sẽ đủ điều kiện nhận trợ cấp (Tuy nhiên, đối với cây trồng mùa hè, đất phải là đất trồng lúa của năm trước hoặc đất đã nhận trợ cấp cây trồng chiến lược mùa hè năm 2023-2024)

• Cây trồng mùa đông: Lúa mì 1.000.000 won/ha, Lúa mạch, lúa mạch đen, yến mạch, khoai tây, v.v. 500.000 won/ha

• Cây trồng mùa hè: Gạo xay và các loại đậu 2.000.000 won/ha Ngô và vừng 1.000.000 won/ha, phí điều tra mùa hè 5.000.000 won/ha

Hướng dẫn đăng ký Phiếu mua hàng thực phẩm nông sản năm 2025

Thời gian đăng ký Đến 12/12/2025

Địa điểm đăng ký Trang web Phiếu mua hàng nông sản thực phẩm (www.foodvoucher.go.kr), Điện thoại (1551-0857), Trung tâm Phúc lợi Hành chính xã/phường/thị trấn theo địa chỉ

Đối tượng hỗ trợ Hộ gia đình nhận trợ cấp sinh hoạt bao gồm phụ nữ mang thai, trẻ sơ sinh hoặc trẻ em (tiểu học, trung học cơ sở, trung học phổ thông)

Nội dung hỗ trợ Phiếu mua hàng nông sản thực phẩm - hộ gia đình 1 người nhận 40.000 won/tháng, hộ gia đình 4 người nhận 100.000 won/tháng (mức hỗ trợ khác nhau tùy theo số lượng thành viên trong gia đình)

Các mặt hàng hỗ trợ Trái cây nội địa, rau củ, sữa tươi, trứng tươi, thịt, ngũ cốc, đậu phụ

Nơi sử dụng Chỉ có thể sử dụng tại các địa điểm được chỉ định

Lưu ý
Không hỗ trợ hồi tố: Không thể cấp lại phiếu mua hàng cho các tháng trước tháng đăng ký
Không hỗ trợ trùng lặp: Chương trình Dinh dưỡng Plus, Gói thực phẩm hữu cơ cho phụ nữ mang thai
Không thể chuyển số dư phiếu mua hàng: Số dư trên 3.000 won mỗi tháng sẽ bị hủy

Liên hệ Phòng Chính sách Nông nghiệp, Đội Thực phẩm Địa phương 031-839-2314

Hướng dẫn vệ sinh bể chứa và kiểm tra chất lượng nước

Để ngăn ngừa ô nhiễm thứ cấp có thể xảy ra trong quá trình cấp nước thông qua bể chứa và đảm bảo nguồn nước sạch cho các hộ gia đình, cần tiến hành vệ sinh bể chứa và kiểm tra chất lượng nước. Nếu bể chứa không được vệ sinh định kỳ, cặn bẩn có thể tích tụ trên thành bể và đáy bể, làm ô nhiễm nguồn nước. Do đó, bể chứa nước (bồn chứa nước) phải được vệ sinh ít nhất 2 lần/năm với khoảng cách 6 tháng một lần và kiểm tra chất lượng nước ít nhất 1 lần/năm. Chủ sở hữu hoặc người quản lý tòa nhà, công trình có bể chứa nước phải tham gia khóa đào tạo trong vòng 1 năm kể từ ngày trở thành đối tượng bắt buộc và phải tham gia đào tạo bổ sung cứ mỗi 5 năm một lần. Người quản lý hệ thống cấp nước trong nhà phải tiến hành kiểm tra chất lượng nước ít nhất 1 lần mỗi 2 năm.

Kiểm tra tổng quát ban đầu • Phải thực hiện trong vòng 6 tháng kể từ ngày kiểm tra hoàn công

Không chỉ các bể chứa nước lớn mà các bể chứa nước nhỏ cũng cần nhận thức được sự cần thiết phải vệ sinh và thực hiện công tác vệ sinh. Nếu người chịu trách nhiệm vệ sinh bể chứa không thực hiện các biện pháp vệ sinh như khử trùng hoặc rửa bể, đối với các cơ sở lớn có nghĩa vụ vệ sinh theo Luật Nước, sẽ bị xử lý theo Điều 83 của Luật Nước, với hình phạt lên đến 2 năm tù hoặc phạt tiền lên đến 20 triệu won.

Đối tượng vệ sinh bể chứa nước

- Công trình lớn: Công trình có diện tích tổng cộng trên 5.000㎡
- Cơ sở vệ sinh công cộng: Các công trình văn phòng có diện tích sàn tổng cộng trên 3.000㎡, các khu mua sắm có diện tích sàn trên 2.000㎡, học viện, phòng cưới, nhà hát có hơn 1.000 chỗ ngồi, và các phòng thể dục trong nhà
- Khu chung cư: Căn hộ và các cơ sở phúc lợi đi kèm

xe bus city tour mở cửa trở lại từ 5/3~ 30/11/2025

요일별 운행노선 ※시간표 뒷장

구분	요일별 운행노선	
수요일	테마형	DMZ 안보관광 코스 : 1일 4회 운영 / 10:00, 11:00, 12:00, 14:00
목요일	테마형	역사·문화 체험 코스 : 1일 3회 운영 / 10:00, 11:00, 12:00
토, 일요일	순환형	연천 명소 코스 : 1일 6회 운영 / 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00

이용요금 ※중식비, 입장료, 체험료, 여행자 보험 미포함

구분	성인	연천군민 / 경로(만65세 이상), 유공자, 군인, 장애인 초중고 / 미취학 아동
일권	10,000원(지류형 지역화폐 5,000원 페이백)	8,000원(지류형 지역화폐 5,000원 페이백)

이용방법

- 시티투어 홈페이지 탑승예약 후 현장확인 탑승
- 감면 대상자의 경우 신분증 등 증빙서류 제시
- 테마형 코스 이용 시 신분증 지참 필수
- 중식비, 입장료, 체험료, 여행자보험 미포함

시티투어 홈페이지 큐알코드 / 연천군 전자지도 큐알코드

quét mã QR để xem chi tiết

Tuyến du lịch an ninh DMZ

수요일 운행

회차	출발(연천역)	경유 ① 미라클타운	경유 ② 태풍전망대	경유 ③ 평화습지원	도착(연천역)
1	10:00	10:20	11:35	12:40	13:20
2	11:00	11:20	12:35	13:40	14:20
3	12:00	12:20	13:35	14:40	15:20
4	14:00	14:20	15:35	16:40	17:20

Tuyến du lịch trải nghiệm văn hóa, lịch sử

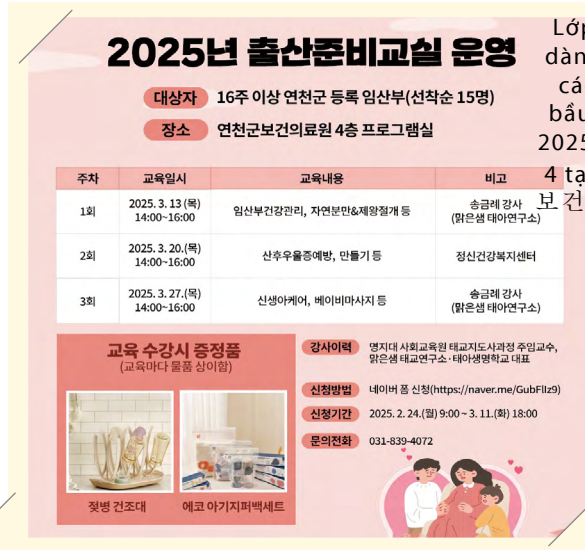
목요일 운행

회차	출발(연천역)	경유 ① 숭의전	경유 ② 백학광장	경유 ③ 호로고루	경유 ④ 고랑포구	도착(연천역)
1	10:00	10:25	11:10	12:20	13:10	14:20
2	11:00	11:25	12:10	13:20	14:10	15:20
3	12:00	12:25	13:10	14:20	15:10	16:20

Tuyến du lịch khám phá địa điểm nổi tiếng Yeoncheon

금,토,일요일 운행

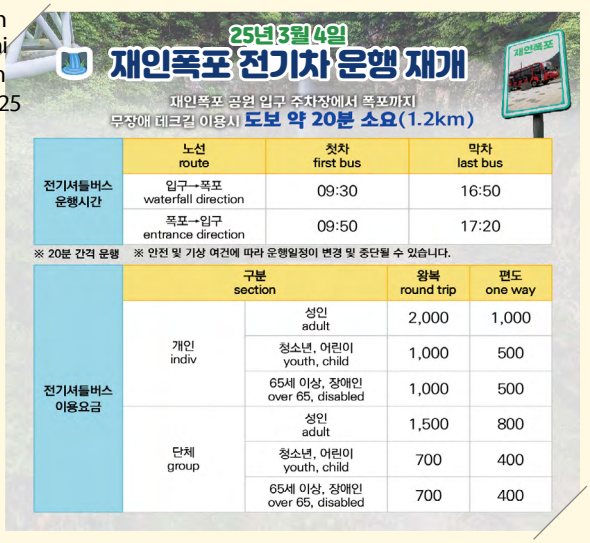
회차	출발(연천역)	경유 ① 재인폭포	경유 ② 전곡시장	경유 ③ 전곡선사박물관	경유 ④ 전곡리 유적	도착(연천역)
1	10:00	10:20	10:45	10:55	11:05	11:20
2	11:00	11:20	11:45	11:55	12:05	12:20
3	12:00	12:20	12:45	12:55	13:05	13:20
-	회차 전용	12:20	12:45	12:55	13:05	13:20
4	13:00	13:20	13:45	13:55	14:05	14:20
5	14:00	14:20	14:45	14:55	15:05	15:20
6	15:00	15:20	15:45	15:55	16:05	16:20
-	회차 전용	15:20	15:45	15:55	16:05	16:20
-	회차 전용	16:20	16:45	16:55	17:05	17:20
-	회차 전용	16:50	17:15	17:25	17:35	17:50



주차	교육일시	교육내용	비고
1회	2025. 3. 13.(목) 14:00~16:00	임산부건강관리, 자연분만&제왕절개 등	송금례 강사 (맑은샘 태아연구소)
2회	2025. 3. 20.(목) 14:00~16:00	산후우울증예방, 만들기 등	정신건강복지센터
3회	2025. 3. 27.(목) 14:00~16:00	신생아케어, 베이비마사지 등	송금례 강사 (맑은샘 태아연구소)

Lớp học dành cho các mẹ bầu năm 2025, tầng 4 tại 연천 보건의료원

Vận hành xe điện tại thác Jaein từ 4/3/2025



25년 3월 4일
재인폭포 전기차 운행 재개

재인폭포 공원 입구 주차장에서 폭포까지
무장애 데크길 이용시 도보 약 20분 소요(1.2km)

	노선 route	첫차 first bus	막차 last bus
전기셔틀버스 운행시간	입구→폭포 waterfall direction	09:30	16:50
	폭포→입구 entrance direction	09:50	17:20

※ 20분 간격 운행 ※ 안전 및 기상 여건에 따라 운행일정이 변경 및 중단될 수 있습니다.

	구분 section		왕복 round trip	편도 one way
전기셔틀버스 이용요금	개인 indiv	성인 adult	2,000	1,000
		청소년, 어린이 youth, child	1,000	500
		65세 이상, 장애인 over 65, disabled	1,000	500
	단체 group	성인 adult	1,500	800
		청소년, 어린이 youth, child	700	400
		65세 이상, 장애인 over 65, disabled	700	400

Tiến hành kiểm tra nghiêm ngặt để chấm dứt hành vi đắp đất và đào đất trái phép

Thông báo dự án kêu gọi cộng đồng dân cư tích hợp tại huyện Yeoncheon năm 2025

Quy tắc phòng cháy hỏa hoạn do cháy điện

Quản lý canh tác cây trồng vườn

• Nhiệt độ ươm giống theo từng loại cây rau và quả

Loại cây	Nhiệt độ ban ngày		Nhiệt độ ban đêm		Nhiệt độ trái đất	
	nhiệt độ thích hợp	nhiệt độ cao	nhiệt độ thích hợp	giới hạn thấp nhất	nhiệt độ thích hợp	giới hạn thấp nhất
cà chua	20~25	35	8~13	5	15~18	13
cà tím	23~28	35	13~18	10	18~20	13
dưa le	23~28	35	10~15	8	18~20	13
dưa hấu	23~28	35	13~18	10	18~20	13
dưa lê	20~25	35	10~15	8	15~18	13
bí ngô	20~25	35	10~15	8	15~18	13

Quản lý vườn ươm cây ớt

- **Điều chỉnh nhiệt độ phù hợp để ngăn cây giống phát triển quá cao**

  Duy trì nhiệt độ ban ngày từ 25~28, ban đêm từ 15~17
- **Duy trì khoảng cách cây con hợp lý, sử dụng lượng phân đạm vừa đủ**
- **Quản lý để cây nhận đủ ánh sáng mặt trời**

• Thời gian ươm giống

Phương thức canh tác	Số ngày ươm giống	Kích thước mô phỏng
Trồng trọt ngoài trời	70~80	Lá thật 11~13 lá (ra hoa lần 1)
Tính phản ứng với kích thích	80~90	Lá thật 12~13 lá (ra hoa lần 12)

※ Thời điểm cấy: 30~35 ngày sau khi gieo hạt (khi có 12 lá thật, lần 1)

Phòng trừ bệnh cháy lá trên táo và lê

- **Phòng trừ trước khi ra hoa (Toàn bộ nông hộ trồng táo và lê)**
  - Thời điểm phòng trừ: Cuối tháng 3 ~ giữa tháng 4
    - Táo: Giai đoạn xanh đến trước khi ra lá
    - Lê: Ngay sau khi nụ hoa nảy mầm, có thể quan sát cả giai đoạn nảy mầm và trước khi ra lá
- **Thuốc phòng trừ bệnh cháy lá trước khi ra hoa**
  - Saebinna,Tamnara, Neobordeaux, Cocide
  - Thuốc hỗ trợ năm 2025

- Canh tác thông thường (táo): Trước khi ra hoa: IC-412, sau khi ra hoa lần 1: Oxytetracycline, sau khi ra hoa lần 2: Ilpum, sau khi ra hoa lần 3: Buramycin, sau khi ra hoa lần 4: Bibifull
- Canh tác hữu cơ (táo): Trước khi ra hoa: BK Bordeaux 606, sau khi ra hoa: Serifel
- Canh tác thông thường (lê): Trước khi ra hoa: Fencubré, sau khi ra hoa lần 1, 3: Seongbo Cyclicin, sau khi ra hoa lần 2, 4: Agreppto

• Lưu ý khi phòng trừ dịch hại

- Mạ đồng tuyệt đối không được pha trộn với các loại thuốc khác, hoặc với lưu huỳnh vôi, dung dịch Bordeaux, v.v
- Khi phun dung dịch lưu huỳnh vôi, cần phun sớm hơn để đảm bảo thời điểm thích hợp cho việc phun thuốc đồng sau 7 ngày, tránh gây hại cho cây trồng

Canh tác lúa (đầu tháng 3 ~ đầu tháng 4)

- **Đảm bảo giống lúa chất lượng cao và hạt giống tốt (giống phổ biến).**
- **Cày sâu ruộng (ruộng thường, ruộng chưa hoàn thiện): 18cm.**
- **Sử dụng phân silic: 160~200kg/10a.**
- **Khử trùng hạt giống**

- Đảm bảo hạt giống sạch, không bị ảnh hưởng bởi sâu bệnh.
- Thực hiện khử trùng ngay cả với giống do chính phủ cung cấp (cả loại đã khử trùng và chưa khử trùng).
- Pha dung dịch: 20ℓ nước + 10kg hạt giống + 10ml thuốc trừ nấm (Kimien, Ari Sweeper, v.v.) + 20ml thuốc trừ sâu (Revigited, Sumithion, v.v.).
- Ngâm hạt giống trong dung dịch ở nhiệt độ 30 trong 48 giờ.
- Năm nay, tất cả giống lúa phổ biến được cung cấp dưới dạng chưa khử trùng, do đó nông dân cần tiến hành khử trùng trước khi gieo trồng
- **Ngâm hạt giống lúa**
  - Thời gian ngâm hạt giống lúa dựa trên tổng nhiệt độ tích lũy 100

Nhiệt độ nước	36	30	25	20	15	10
Thời gian ngâm (ngày)	2	3	4	5	7	10

※ Tổng nhiệt độ tích lũy (được tính bao gồm cả nhiệt độ khi khử trùng hạt giống lúa).

Chăn nuôi

- **Tiêm vắc-xin phòng ngừa dịch tả lợn châu Phi (FMD) đầy đủ, hạn chế các cuộc họp giữa các nông dân chăn nuôi**
- **Duy trì vệ sinh xung quanh chuồng trại và tiến hành khử trùng ít nhất một lần mỗi tuần để phòng ngừa bệnh tật(Mỗi thứ Tư hàng tuần là ngày phòng dịch)**
- **Tiêu diệt ký sinh trùng nội bộ ở gia súc**
- **Phòng ngừa và quản lý bệnh tiêu chảy và các bệnh hô hấp ở lợn con**
- **Chuẩn bị phòng ngừa bụi vàng**

Gia hạn thời gian giảm 50% phí thuê máy móc nông nghiệp

Thời gian giảm giá: Từ ngày 2 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12

Cách đăng ký: Gọi điện hoặc đến trực tiếp văn phòng cho thuê máy móc nông nghiệp

Mọi thắc mắc về thuê máy: Liên hệ với đội nông nghiệp

-- Trụ sở chính 031-839-426

- Chi nhánh 031-839-4268

Cung cấp tài liệu: Trung tâm Kỹ thuật Nông nghiệp

Vì thế có câu nói như vậy

맞장구치다(đồng tình)

Hai người đứng đối diện nhau và đánh trống Janggu

Hôm nay là ngày hội của làng. Vào những ngày hội như thế này, trò chơi dân gian Pungmul là tuyệt vời nhất để làm tăng không khí vui tươi.

"Thôi nào, hôm nay là một ngày vui, hãy tận hưởng trò chơi dân gian Pungmul đi!".

"Thế thì làm vậy đi".

Khi trò chơi dân gian Pungmul bắt đầu, mọi người cùng nhau chơi trống, janggu và kkwaenggwari. Tuy nhiên, phần quan trọng nhất của trò chơi gọi là 'Matjanggu', vẫn chưa được quyết định ai sẽ chơi. Matjanggu là khi hai người cầm janggu đối diện nhau và đánh trống qua lại.

Để đánh Matjanggu tốt, hai người phải phối hợp nhịp nhàng với nhau. Chỉ như vậy mới có thể hòa hợp được nhịp điệu. Về mặt này, Matjanggu của ông Choi và ông Jang là tuyệt vời nhất.

"Đúng rồi! Các cậu hãy cùng tham gia đánh Matjanggu đi".

Trong sự ủng hộ của người dân trong làng, ông Choi và ông Jang đối diện nhau, vui vẻ đánh Matjanggu qua lại. Những người xem gật đầu và hòa nhịp cùng, cảm thấy vui vẻ.

"Wow, làm tốt quá!"

"Hai người này thật sự phối hợp ăn ý quá!"

Như vậy, để đánh Matjanggu, hai người phải phối hợp nhịp nhàng với nhau. Vì thế, khi đồng ý hoặc phụ họa với lời nói của người khác, người ta mới sử dụng cụm từ 'matjangguchi' (hùa theo, đồng tình)

맞장구치다

Nghĩa Phản ứng lại hoặc đồng ý với lời nói của người khác

Ví dụ 친구 말에 고개를 끄덕이며 맞장구쳤다.

(Tôi gật đầu đồng tình và hùa theo lời của bạn tôi)

Từ Hán tự có nghĩa tương tự 호응(呼應)

Nghĩa Trả lời hoặc phản ứng lại lời gọi hay kêu gọi

Ví dụ 그 영화는 관객들에게 큰 호응을 얻었다.

(bộ phim đó đã nhận được sự hưởng ứng lớn từ khán giả)

Nguồn: trong sách : Vì vậy, câu nói này đã ra đời

Mùi hương của thơ

Hoa gừng

LLim Sangseop

Con đường yên tĩnh ven sông, thoát khỏi chiếc hầm dài của mùa lạnh, Những đóa hoa vàng nhạt nở mỗi năm mà không bao giờ thiếu vắng.

Vào mùa tan băng, nước dâng lên, giữa những cây bụi, mùi thơm cay nồng lan tỏa

Trên dòng sông chảy rộng, mưa xuân rơi xuống như nước hoa, những cành cây trơ trụi, cánh hoa trong sáng đọng sương

Nhẹ nhàng và yên bình của mùa xuân, với sự sống mới dâng tràn, và mang thông điệp mùa xuân (như hoa hoặc cơn gió nhẹ) đang nhẹ nhàng xuất hiện trong sự yên tĩnh và đầy yêu thương.

Thông tin do Hội Văn học Yeoncheon cung cấp

Hoạt động chính trị của huyện Yeoncheon

Khai mạc kỳ họp lâm thời đầu tiên năm Ất Tỵ 2025

Hội đồng huyện Yeoncheon đã khai mạc kỳ họp lâm thời lần thứ 291 vào ngày 18 tháng 2 vừa qua và hoàn thành các hoạt động nghị sự trong 3 ngày.

Tại kỳ họp lâm thời lần này, Hội đồng đã xem xét tổng cộng 10 dự thảo nghị quyết, bao gồm: 2 dự thảo do các nghị viên đề xuất, trong đó có 'Dự thảo quy định về quản lý dược phẩm không sử dụng của huyện Yeoncheon' (do nghị viên Park Young-chul đề xuất); 6 dự thảo do huyện trưởng Yeoncheon trình lên, bao gồm 'Dự thảo sửa đổi một phần quy định về phát triển chợ truyền thống và khu mua sắm của Yeoncheon'; và 2 dự thảo khác, trong đó có 'Dự thảo bổ nhiệm ủy viên kiểm toán quyết toán tài chính năm 2024'.

Trong chương trình nghị sự của phiên họp toàn thể lần thứ nhất, nghị viên Park Woon-seo đã có bài phát biểu trong 5 phút, trình bày ý kiến về các biện pháp thúc đẩy tiêu thụ nông sản của quận Yeoncheon và kích thích nền kinh tế địa phương.

Trong bài phát biểu khai mạc, Chủ tịch Hội đồng Kim Mi-kyung nhấn mạnh: 'Năm nay, Hội đồng của chúng ta sẽ tiếp tục đặt ưu tiên hàng đầu vào việc nâng cao chất lượng cuộc sống của người dân, đồng thời tích cực thúc đẩy phát triển kinh tế địa phương, nâng cao giáo dục và phúc lợi, phát triển ngành nông nghiệp và du lịch, cũng như đảm bảo an toàn cho người dân và xây dựng nền tảng tăng trưởng bền vững. Bà cũng nhấn mạnh: 'Đặc biệt, chúng tôi sẽ giám sát chặt chẽ để ngân sách được phân bổ một cách hợp lý và hiệu quả vì lợi ích của người dân. Đồng thời, chúng tôi sẽ tăng cường giao tiếp và hợp tác để tiếng nói của người dân được phản ánh trong các chính sách".

Chi tiết về kỳ họp lâm thời lần thứ 291 của Hội đồng quận Yeoncheon có thể được tìm thấy trên trang web chính thức của Hội đồng quận Yeoncheon (https://www.yca21.go.kr) trong mục Tin tức Hội đồng thông báo.

Danh sách các dự thảo nghị quyết được xử lý

Danh sách	Người đề xuất / Người trình lên	Kết quả
Dự thảo quy định về quản lý dược phẩm không sử dụng của Yeoncheon	Phó Chủ tịch Park Young-chul	Thông qua theo dự thảo ban đầu
Dự thảo quy định về việc thúc đẩy sử dụng vật liệu thân thiện với môi trường và tăng cường tái chế băng rôn tại Yeoncheon	Phó Chủ tịch Park Young-chul	Thông qua theo dự thảo ban đầu
Dự thảo sửa đổi một phần quy định về phát triển chợ truyền thống và khu mua sắm của Yeoncheon	Huyện trưởng Yeoncheon	Thông qua theo dự thảo ban đầu
Dự thảo sửa đổi một phần quy định về cơ cấu tổ chức hành chính và biên chế của Yeoncheon	Huyện trưởng Yeoncheon	Thông qua theo dự thảo ban đầu
Dự thảo sửa đổi một phần quy định về chế độ công chức cấp tỉnh của Yeoncheon	Huyện trưởng Yeoncheon	Thông qua theo dự thảo ban đầu
Dự thảo sửa đổi một phần quy định về cải thiện chế độ và nâng cao vị thế của nhân viên xã hội và các đối tượng liên quan tại quận Yeoncheon	Huyện trưởng Yeoncheon	Thông qua theo dự thảo ban đầu
Dự thảo sửa đổi một phần quy định về chính sách cơ bản cho thanh niên của Yeoncheon	Huyện trưởng Yeoncheon	Thông qua theo dự thảo ban đầu
Dự thảo kế hoạch quản lý tài sản công năm 2025	Huyện trưởng Yeoncheon	Thông qua theo dự thảo ban đầu
Dự thảo bổ nhiệm ủy viên kiểm toán quyết toán tài chính năm 2024 của Yeoncheon	Hệ thống Chủ tịch Hội đồng	Thông qua theo dự thảo ban đầu

Bài phát biểu tự do 5 phút trong kỳ họp lâm thời lần thứ 291 của hội đồng huyện Yeoncheon

Nghị viên Park Woon-seo của Hội đồng huyện Yeoncheon đã có bài phát biểu tự do kéo dài 5 phút với chủ đề "Thúc đẩy tiêu thụ nông sản của Quận Yeoncheon và kế hoạch kích thích nền kinh tế địa phương" tại Phiên họp toàn thể lần thứ nhất của Phiên họp lần thứ 291 của Hội đồng Quận Yeoncheon, được tổ chức vào ngày 18 tháng 2.

Nghị viên Park Woon-seo đề xuất hai chính sách nhằm hỗ trợ các trang trại ở Yeoncheon và thúc đẩy nền kinh tế địa phương. Đầu tiên, ông đề xuất chiến dịch "Sử dụng các nhà hàng phục vụ nông sản của huyện Yeoncheon".

Nghị viên Park Woon-seo bày tỏ lo ngại rằng do ảnh hưởng của biến đổi khí hậu cực đoan gần đây, việc sản xuất lúa và đậu – những nông sản chủ lực của Yeoncheon – đang gặp nhiều vấn đề, khiến các trang trại địa phương rơi vào tình trạng khó khăn. Ông nhấn mạnh rằng trong bối cảnh này, việc tích cực tiêu thụ nông sản địa phương không chỉ giúp đỡ trực tiếp cho các nông hộ mà còn tạo cơ hội phát triển cho ngành nông nghiệp của huyện Yeoncheon. Điều này sẽ dẫn đến việc tạo ra nhiều việc làm, hình thành một chu trình kinh tế tích cực.

Nghị viên Park Woon-seo tiếp tục đề xuất chính sách thứ hai, đó là dự án "Lắp đặt biển hiệu cho các nhà hàng sử dụng nông sản địa phương".

Nguồn cung cấp tài liệu: Văn phòng hành chính Hội đồng

Ông nhấn mạnh rằng nếu các nhà hàng sử dụng nông sản của Quận Yeoncheon được gắn biển hiệu "Nhà hàng sử dụng nông sản địa phương", người tiêu dùng sẽ dễ dàng nhận biết hơn. Đồng thời, điều này cũng giúp quảng bá chất lượng vượt trội của nông sản Yeoncheon, nâng cao nhận thức về các trang trại địa phương và mang lại nhiều lợi ích khác.

Cuối cùng, Nghị viên Park Woon-seo kết thúc bài phát biểu bằng cách khuyến khích sự tham gia của người dân, nhấn mạnh rằng: "Những hành động nhỏ mà chúng ta thực hiện sẽ tích lũy dần và trở thành sức mạnh để cứu nền nông nghiệp địa phương và làm cho nền kinh tế vững mạnh hơn".

Người hàng xóm tốt bụng của tháng

Công ty TNHH Sungsil

Công ty TNHH Sungsil (đại diện Kim Myung-gyu) đã quyên góp 807 kg thịt lợn trị giá 15 triệu KRW nhân dịp lễ Tết. Số thực phẩm được quyên góp này đã được chuyển đến các cơ sở phúc lợi xã hội và các hộ gia đình có thu nhập thấp trong khu vực, trở thành nguồn động viên lớn cho những người có hoàn cảnh khó khăn.

Hiệp hội Trung ương Phúc lợi Cơ bản Quốc gia

Hiệp hội Trung ương Phúc lợi Cơ bản Quốc gia cho Người nhận Trợ cấp Sinh sống tại Quận Yeoncheon (Chủ tịch chi nhánh Shin Eon-jang) đã quyên góp 200 thùng mì ăn liền trị giá 2 triệu KRW để giúp đỡ những người hàng xóm khó khăn trong khu vực. Đây là hành động thể hiện tình yêu thương cộng đồng của tổ chức.

Công ty TNHH InetSys

Công ty TNHH InetSys (đại diện Bang Eun-sook) đã quyên góp 5 triệu KRW làm quà tặng nhân dịp lễ Tết, thể hiện hành động chia sẻ ấm áp. Số tiền quyên góp sẽ được sử dụng cho các hoạt động phúc lợi xã hội, hỗ trợ những người hàng xóm khó khăn trong khu vực.

Tto-Sooni-Ne

Nhà hàng Tto-Sooni-Ne (đại diện Park Ok-sun) tọa lạc tại quận Yeongdeungpo, Seoul, đã quyên góp 7,5 triệu KRW trị giá gạo trắng (150 bao Yeoncheon, 100 bao Misan-myeon) nhân dịp Tết. Nhà hàng Tto-Sooni-Ne luôn thực hiện hành động chia sẻ và giúp đỡ cộng đồng vào mỗi dịp lễ Tết hàng năm.

Câu đố trò chơi huyện Yeoncheon

1					9	
2			3			
					8	7
	4					
				6		
	5					

Đến ngày 20 tháng 3, những người gửi đáp án đúng sẽ được tham gia rút thăm và có cơ hội nhận quà tặng là đặc sản của Quận Yeoncheon. Vui lòng ghi rõ tên, số điện thoại và địa chỉ chính xác cùng với đáp án, sau đó tham gia bằng cách quét mã QR để tham gia.

Quét mã QR

Chiều ngang

1. Khi nhập học, nghi lễ được tổ chức để tập hợp các học sinh mới.
2. Câu thành ngữ "집 문 앞이 시장을 이루다시피 함" (dịch nghĩa là "trước cửa nhà giống như một chợ") chỉ việc có rất nhiều người đến thăm nhà, tạo thành một cảnh tượng đông đúc.
4. Bóng râm đen xuất hiện phía sau vật thể khi vật thể đó che khuất ánh sáng là gì?
5. Chạy vội vàng" hoặc "chạy nhanh một cách khẩn cấp.
6. Lời chào hoặc lời chúc mà người ta sử dụng khi gặp nhau
8. Việc đã qua hoặc thời gian đã trôi qua.
9. Chùa trong núi

Chiều dọc

1. V iệc một thông tin hoặc lời đồn đại được lan truyền từ người này sang người khác qua lời nói.
3. Người xem chương trình truyền hình
4. Trăng tròn vào ngày cuối cùng của tháng âm lịch
6. Người được giữ làm bảo đảm cho việc thực hiện lời hứa
7. Nói những điều không đúng sự thật mà giả vờ như đó là sự thật
9. Lĩnh vực y học chuyên về mang thai, sinh nở, trẻ sơ sinh và các bệnh phụ nữ

Đáp án tháng 2

1 입	춘	대	길		11 감	10 기
신						원
양					9 오	전
2 명	3 함				대	
	지				8 양	7 보
	4 박	장	대	5 소		름
				6 금	메	달

Vào ngày 21 tháng 2 năm 2025 Park Seong-jun nhân viên chính của Bộ Xây dựng, đã thực hiện việc rút thăm

Người trúng thưởng tháng 2

김*아 3594	이*순 0006
이*애 6489	김*희 0885
황*희 2059	전*빈 4618
송*영 0312	염*희 2700
김*희 7324	양*욱 7029

*Những người trúng thưởng sẽ được liên lạc riêng, và nếu không ghi đầy đủ thông tin (tên, số điện thoại, địa chỉ), họ sẽ bị loại khỏi cuộc rút thăm

*Thông tin cá nhân thu thập khi tham gia (tên, số điện thoại, địa chỉ) chỉ được sử dụng cho việc gửi đặc sản của Quận Yeoncheon và sẽ được hủy bỏ sau khi việc gửi quà hoàn tất

Trung tâm Việc làm huyện Yeoncheon
031-839-2980/2981

연천군 일자리 통합 지원센터

QR찍고일자리검색

연천군일자리통합지원센터는
일자리센터, 청년센터
여성새로일하기 센터가 함께 합니다.

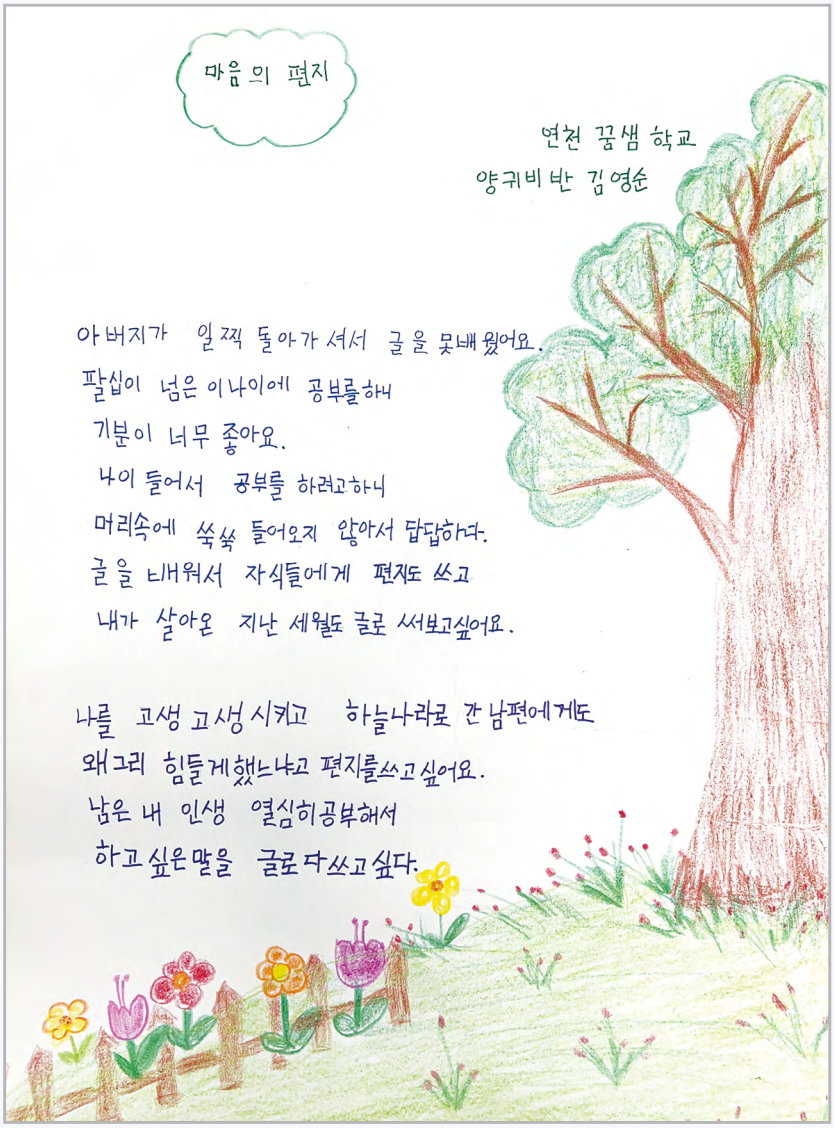
địa chỉ 오시는길 전곡읍 전곡로 193. (롯데슈퍼 옆)

số điện thoại
일자리상담 031) 839-2980~2
교 육 상담 031) 839-4141~2

QR찍고 교육신청

quét mã QR

연천군일자리통합지원센터



마음의 편지

연천 꿈샘 학교
양귀비 반 김영순

아버지가 일찍 돌아가셔서 글을 못배웠어요.
팔십이 넘은 이나이에 공부를하니
기분이 너무 좋아요.
나이 들어서 공부를 하려고하니
머리속에 쑥쑥 들어오지 않아서 답답하다.
글을 배워서 자식들에게 편지도 쓰고
내가 살아온 지난 세월도 글로 써보고싶어요.

나를 고생 고생 시키고 하늘나라로 간 남편에게도
왜그리 힘들게했느냐고 편지를쓰고 싶어요.
남은 내 인생 열심히공부해서
하고 싶은말을 글로 다쓰고 싶다.

Bức tranh thơ trên được trưng bày sau khi lựa chọn từ các tác phẩm thơ của học viên tại 연천꿈샘학교. Nó phản ánh sự thay đổi của những người học được bài học và sự trưởng thành thông qua những gì họ chưa từng học trước đây. Hy vọng rằng bức tranh thơ này sẽ trở thành một hạt giống nhỏ cho những ai còn ngần ngại trong việc học, khuyến khích họ thử thách bản thân.

연천꿈샘학교 là một cơ sở giáo dục dành cho người lớn không thể học chữ Hán (Hangul) do khó khăn về kinh tế và xã hội, hoặc không hoàn thành chương trình học chính quy. Trường cung cấp các khóa học về giáo dục nhận thức chữ viết và công nhận trình độ học vấn (tiểu học và trung học cơ sở.

Liên hệ Trung tâm Giáo dục Suốt đời huyện Yeoncheon
031-839-4433

chương trình trung tâm hỗ trợ việc làm Yeoncheon tháng 3

연천군일자리통합지원센터

3월 교육프로그램

Khóa học khởi nghiệp

1. 예비창업자를 위한 창업&브랜딩마스터 과정

창업마스터 과정 A부터 Z까지!!
지식재산권 출원 특강!!

교육일 | 3월 7, 14, 21일 (총3회)
시 간 | 18:30~21:00 (금요일)
비 용 | 무료수업

Khóa học kỹ năng sử dụng canva

2. 디지털 도구 캔바 활용 강의

SNS 홍보물, 카드뉴스, 포스터디자인 프레젠테이션, 미니영상제작을 쉽게 배워보는 시간!! (노트북지참 필수!)

교육일 | 3월 11, 18, 25일 (총3회)
시 간 | 18:30~21:00 (화요일)
비 용 | 무료수업

khóa học hướng dẫn làm trò chơi truyền thống cấp 2

3. 전래놀이지도사 2급과정

자격증 취득후 영유아, 초중고, 도서관, 노인시설등에서 강사로 활동하실 수 있는 취.창업 지원 과정!!

일정 | 3.12~5.14 / 10회 (수요일) 18:30~20:30
교재,재료비 | 5만원
검정비 | 응시료, 발급비 총 5만원

khóa học làm topper giấy

4. 페이퍼 토퍼 창업클래스!!

자격증 취득후 소규모 창업 및 강사로도 활동! 자격취득 및 창업 노하우 전수 !!

일정 | 4.4~6.27 (금) 12회 / 18:30~20:30
이론수업 | 무료
재 료 비 | 4만원
검정비용 |
자격증 응시료, 발급비, 협회비 총15만원 자부담

참여대상 | 1순위 – 만19~49세 , 2순위 – 49세이상 (연천 군민, 재직자, 사업자)

người tham gia từ 19~49 và trên 49 tuổi và có thể đăng ký trước ngày học 1 ngày

신청방법 | QR 찍고 프로그램 신청해주세요!
신청기간 | 강의 개강일 전날까지 신청가능!!
문의전화 | 연천군일자리통합지원센터 031) 839-4141~2

변화의 중심 기회의 경기

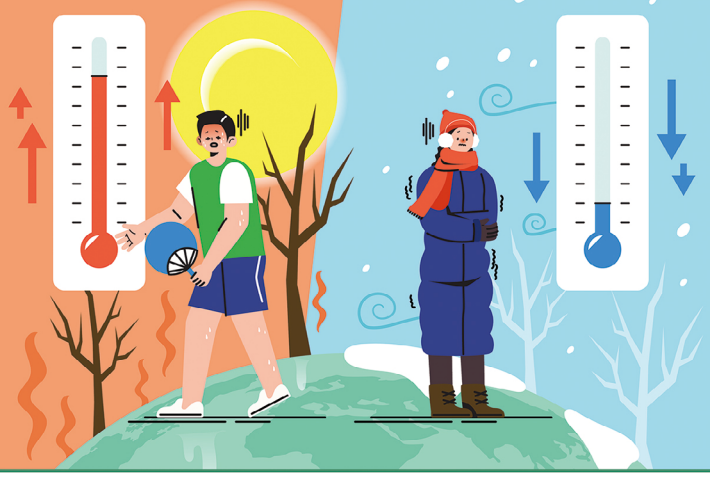
Người dân tỉnh Gyeonggi đã được tham gia bảo hiểm khí hậu Gyeonggi một cách tự động

전국최초!

경기도민 여러분 '경기 기후보험'에 자동가입 되셨습니다

올 3월부터 기후 관련 질병·상해 시 보험금을 드립니다

từ tháng 3 sẽ chi trả bảo hiểm bệnh tật liên quan đến khí hậu



'경기 기후보험'은 기후로 인한 건강피해를 지원하는 전국 최초의 정책 보험으로 도민피해는 최소화하고 기후취약계층을 보호해 기후 격차를 해소합니다.

대 상

경기도민 모두

Bảo hiểm khí hậu Gyeonggi là chương trình bảo hiểm chính sách đầu tiên trên toàn quốc hỗ trợ thiệt hại sức khỏe do khí hậu gây ra, nhằm giảm thiểu thiệt hại cho người dân, bảo vệ nhóm người dễ bị ốm do khí hậu và thu hẹp khoảng cách bệnh tật do khí hậu gây ra

보장내역

Hỗ trợ chi phí chẩn đoán bệnh tăng thân nhiệt, hạ thân nhiệt do giá rét, chi phí chẩn đoán bệnh truyền nhiễm, trợ cấp tai nạn do thiên tai khí hậu

경기도민 온열·한랭 질환 진단비, 감염병 진단비, 기후재해 사고 위로금

기후 취약계층 보건소 방문건강관리서비스 사업대상

- 경기도민 보장항목 + 온열·한랭 질환 입원비, 기상특보 시 의료기관 교통비, 기후재해 시 구급차 이후송비, 기후재해 정신적 피해 지원

※ 온열·한랭 질환, 감염병의 진단코드 참고

기후 위기 속 경기도민의 건강을 위해 선제적으로 대응하겠습니다.

만나고 있는 날

SUREUL ART-HALL

nhóm nhạc Popera Genneda

팝페라 그룹 제네다의

인생은 영화처럼

cuộc đời như phim

2025. 3. 28. (금) 오후 7시

lúc 7 giờ ngày 23/8/2025
tại 연천수레울라트홀

연천수레울아트홀 **소공연장**

티켓 I 전석 1만원　관람연령 I 7세 이상　문의 I 031-834-3770

10000won 1 vé áp dụng cho trẻ từ 7 tuổi trở lên và người lớn